

# AUSZTRÁLIAI KISUJSÁG

HUNGARIAN MONTHLY NEWSPAPER

8. évfolyam 6. szám -HAVI TÁRSADALMI FOLYÓIRAT- Július 1998 \$1.20

REGISTERED BY AUSTRALIA POST - PUBLICATION PP No. 349181/ 00666

## **JA KÉREM, AUSZTRÁLIÁBAN KÖNNYŰ MAGYARNAK LENNI...**

Nemrégem egy közös ismerősüknél, vacsora után, beszélgetés közben egy Magyarországról jött látogató ezt a kijelentést tette: - „ja kérem, nektek könnyű magyarnak lenni itt Ausztráliában?”!

Nagy figyelemmel hallgatta a társaság az utazásairól híres magyar vendég meglátásait, ami röviden összefoglalva a következő volt:

- Én bejártam az öt kontinens minden nagyobb városát, mindenhol találtam magyarokat, magyar szervezeteket. Ezek a szervezetek mindenhol visszatükrözték a helyi élet körülményeit, problémáit. Megtartva magyarságukat, a tagság mint egy kis sziget a folyó közepén, képviseltek egy kongregációt, ami magyar is volt, de a helyi körülmények miatt a rétegződés és a különbségek miatt éket vert az ittlévő magyarok közé. A sokoldalú, különböző nézeteket valló magyar emigráció nehezen fér meg egy helyen és a létező néhány központon belül viszályt láthatunk legtöbb helyen.

Itt Ausztráliában, a meglátásom szerint másképpen alakult ki a magyar emigráció. A helyi körülmények egy alapvető, emberi életet biztosítva boldoggá tették a dolgos emigráns magyarokat. Itt nem kellett a bevándorlóknak az anyagi és politikai szélsőségektől tartani. Itt mindenki a maga módján megtalálta elképzeléseit, és egy „fiatal” országban a demokratikus élet gyümölcsit élvezhette.

A nagy távolságok az emigránsok széttagoltságát elősegítve (mert ez a magyaroknál kell a békés együttélés megteremtése érdekében) megteremtett annyi magyar szervezetet, klubbot és vallási kongregációt, amennyit a támogatók anyagilag megengedhettek maguknak. Itt tehát legtöbb magyar

megengedhette magának, hogy támogathatott egy olyan szervezetet, ahol pillanatnyilag jól érezte magát, és családjának biztosította a kellő magyar környezetet.

Barátaival, ismerőseivel találkozáva, minden magyar emigrációs csoport, kis „szigeteket” alkot; szabadon hirdetve elveiket, gondolataikat nem félve a kritikáktól, hiszen itt Ausztráliában *demokrácia* van.

Itt legtöbb embernek az az alapelve, hogy ha valaki elvárja azt hogy tiszteljék nézeteit, muszáj, hogy viszont tisztelje a másét!

Ezeken a kereteken belül, itt Ausztráliában a magyarbevándorló, akár tartozik egyesületbe, akár nem - úgy vallja magyarságát, ahogy érzelmei diktálják azt. Minden kényszer, társadalmi vagy családi erőltetést félretéve, meggyőződése szerint....

Ilyen körülmények között, még ha a nemzedék - aki mint elsőként érkezett Ausztráliába mint emigráns - csökkenőben van, a kulturális és magyaros jellegű megmozdulásokon részt véve az új generáció meg fogja tartani a magyarságát. Ez itt elérhető lesz mert a tapasztalatom szerint, a rádió, TV és az újságok a magyar nyelvet felkarolva tanítják az ifjúságot; magyar nyelvre, történelemre és magyaros öntudatra.

Ahogy jártam itt Ausztrália városaiban, az a meggyőződésem, hogy könnyű itt magyarnak lenni, vagy megmaradni, ha él a magyar öntudat.

Elgondolkoztattott ez a meglátás az itteni emigrációnkról, és elhatároztam, hogy megosztom olvasóimmal magyar látogatónk nézetét.

Szeretném remélni, hogy sokan vagyunk akik egyet értünk vele....

Szeverényi László

## MAGYARORSZÁGI TUDÓSÍTÁSOK...

### LÓRA MAGYAR!

A **Tápió-mente** Magyarország geometriai közepén található, a Dunától 40 - 50 kilométerre keletre. Fekvésének fontosságát valamikor Attila, a hunok királya is felismerte, mert Priscos rétor szerint itt építette fel palotáját. Legenda ez, vagy valóság? Ezt nem tudhatjuk, mert a régészek, amatőrök és hivatásosok



eddig hasztalanul keresték az „Isten ostora” lakhelyének maradványait. Előkerült viszont a Tápió-mente földjéből 1923-ban egy szkita aranyszarvas, amely a feltevések szerint egy fejedelem pajzsát díszíthette.

Ez a vidék sokat köszönhet a Blaskovich-családnak. Története 1712-ig vezethető vissza, ekkor kapta a nemes levelét III.Károly királytól. Címerén háromágú fa látható, ez mintha jelképezné, a Blaskovich-ok hármasságát, vagyis az állattenyésztést, a kultúra fejlesztését és a régészet kutatást. A családnak köszönhető, hogy a *Kincsem* nevű csikóból, amely 1874-ben látta meg a napvilágot, olyan versenyló lett, amely ötvennégy versenyen indult és valamennyit megnyerte, köztük a híres Goodwood Kupát is. Türelmet, állatszeretetet kívánt ez a ló, amely kényes volt, csak a Tápió-folyó vizét itta meg és a víz partján növényfüvet és a belőle készült szénát ette meg. Ezért, amikor Angliában versenyzett, vele együtt szállították, hordókban a kedvelt ivóvizet és bálákban az itthoni szénát. A *Kincsem* tenyésztője és tulajdonosa Blaskovich Ernő, volt aki ezt az elvet vallotta:

**- Elsőnek lenni a legjobbak között!**

A *Kincsem* ma már csak festményeken és szobrokon látható, de a „csodakanca” dicsőségét ma is büszkén emlegetik a Tápió-mentén, ezt mutatja az is, hogy 1998 március 21-én lerakták a hajdani híres ló nevével viselő múzeum alapkövét. Viharos gyorsasággal változnak az idők Magyarországon.

A Kincsem Emlékmúzeum azon a helyen létesül, ahol még nem is olyan régen egy szovjet repülőter volt és a fel-le szálló vörös csillagos gépek égtelen dübörgése is jelezte, sok minden más mellett, hogy Magyarország szovjet megszállás alatt van. Ma ugyanitt fogathajtó - pálya található, gémeskúttal, büszke fejtartású lipicaikkal, ördögösen ügyes és vakmerő lovasokkal, akik a száguldó lovak hátán állva is biztosan fogják a

gyeplőt. Kocsis János vállalkozó tettekretevétségét is mutatja mindez, aki sokat áldozott azért, hogy a Blaskovich család szellemében felélessze a hagyományokat. Újra híressé tegye a magyar lótenyésztést, amelynek fontosságát egykor gróf Széchenyi István ismert fel.

A *Kincsem* neve szorosan összekapcsolódik mindazzal, ami napjainkban a Tápió-mentén a mezőgazdaságért a turizmussal történik. Csak két példa erre. A Tápió-mente időjárása és talaja kedvező. Magas sikértartalmú gabona, ízletes gyümölcs és szőlő terem ezen a tájon. Így azután találhatunk olyan borpincét is, - ilyen például Kiss Attilaé, ahol óriás hordók, még 113 hektoliteresek is láthatók. Ezen két rajzolat van. Az egyik *Kincsemet* a „csodakancát”, a másik a szkita aranyszarvast ábrázolja. Mindezek márkajelként garantálják az itteni bor minőségét, zamatát. Kis Attila és felesége eredendően kertészmérnökök. Szerencsés találkozás az a szakértelemnek és a vállalkozó kedvnek. A pince korábban egy termelőszövetkezeté volt. Változnak tehát az idők Magyarországon, fokozatosan kialakul a piactudat, egyre többen vállalkoznak, mint például a bortermelő Kiss Attila is, aki szőlőt is telepít, tehát hosszútávon gondolkodik és tervez. Igyekszik megtalálni azt a közgazdasági gyakorlatot, hogy milyen szőlőár mellett érdemes bortermeléssel és eladással foglalkozni. A tápiószentmártoni pince tulajdonosa méltán büszke arra, hogy az ő Kékfrankos száraz vörös tájbora, a Rizlingszilváni száraz fehér minőségű bora, éppen úgy, mint a többi jóízű nedű, szőlőből készül.

A Tápió-mentén különösen szép és változatos a növényvilág. Dísztlik például a szabadban az orchidea, a virágokat egyenlőre a tehének legelik, de újabban igényt tartanak rájuk az egyre több számban megjelenő turisták. A hazai és külföldi vendégek megcsodálják a földrészünkön ritka növényeket, a nőszirmot és a fehér zászpát is.

Molnár Károly

## MAGNA CARTA TRAVEL

A hosszú évek óta közismert  
BÉLA (BENKE) SZEPESY  
utazási irodája

**309 Glenhuntly Road. Elsternwick**

Egyéni és csoportos utazásokat intéz a világ bármely részére a legjobb légitársaságokkal.

Különleges speciális árak!

Telefon: Melbourne (03) 9523-6017 és 9523-6981  
Sydney: (02)

## EMLÉKMŰVEK '56-nak!

Könyvismertetés;

A napokban Budapesten megjelent egy könyv, amely arra vállalkozott, hogy áttekintse az 1956-os magyar forradalom és szabadságharc tiszteletére Magyarországon és külföldön felállított emlékműveket, 1996 december 31-ig bezáróan. Teszi ezt 288 oldalon, 218 kitűnő képfelvételek (külön: képjegyzék) segítségével. Ezen belül a magyarországi és külföldi **emlékművek** (szobor, portré; 1956 - 1996) adatait az 56 oldalnyi **adattár** és a hazai feliratos **emléktáblák** (1987 - 1996) áttekintését a 42 oldalas **függelék** tartalmazza. További értéke a könyvnek a szövegek mellé párhuzamosan nyomtatott 1- 250 sorszámú **jegyzet**, amely a művészeti vonatkozásokon túl akarva - akaratlan az '56-os forradalom és utóéletének sok - sok részletét is felöleli. Tehát egy **1956 - os képes olvasókönyvet** tartunk a kezünkben.

Az elmúlt negyven esztendő '56-os ikonográfiáját a művészettörténész Szerző ötletesen a főbb **szimbólumok** (kereszt, utcakő, rusztikus kő, láng, lyukas zászló, Kossuth címer, a Pesti Srác, szétszakított rablánc) köré csoportosítva tárja elénk.

Magyarországon a forradalom **első** emlékművét ifjú Éber Sándor festőművész és gimnáziumi tanár Októberi szabadság című szobrát 1956. október 26-án avatták (!) fel Baja városában, a Sztálin szobor helyén a Déri kertben. ( a 2. számú jegyzet szerint a helyőrség tisztjeiből szerveződött Katonai Bizottság október 28-án átmenetileg visszaszerezte a hatalmat és ledöntötték)

Érthetően Európa szabad államaiban (Ausztria, Nyugat-Németország, Franciaország, Svájc, Olaszország) valamint az '56-os emigránsok új hazájában (Egyesült Államok, Kanada, Brazília, Ausztrália) nyomban megindult a forradalom történetének feltárása és emlékének ápolása. A párizsi Pére Lachaise temetőben 1988 június 16-án ifj. Rajk László terve alapján felállított **szimbolikus síremlékművel** a külföldi '56-os emlékkiállítások lényegében lezárultak, s a hazaiak pedig elindultak. Alig akad Magyarországon olyan település, ahol az elmúlt nyolc évben ne állítottak volna valamilyen (gyakran a már meglévő felhasználásával készült) új emlékművet. Ezek az úgynevezett **kombinált emlékművek** legtermészetesebben az 1948 -49-es szabadságharcral kapcsolhatók össze.

A rákoskeresztúri 301-es parcellában az **első kopjafát** 1988 november 4-én állították fel. A Szerző a legszebb hazai '56-os alkotásnak Jovánovics György: **301-es parcella emlékművét** tartja, amely a kortárs szobrászatának kiemelkedő darabja.

Szabolcs - Szatmár - Bereg megye négy emlékművel is szerepel a könyvben: 1. **Balkány** : **Emlékmű** (közös II. világháborús és '56-os emlékmű, körülbelül 3 méter magas kőoszlop tetején bronz turulmadár, 1990, Rákóczi tér. (a turul a budapesti Sztálin szobornak a kanadai adományozók által zsákmányolt darabjaiból készült.)

2. **Mátészalka**: Balázs Ferenc emlékműve (Bíró Lajos, 1992, Kölcsey tér; a könyv a 178. képen mutatja be, háttérben a mártír **kopjafája**; a fénykép 1995 március 5-én készült, előző este a mellszobrot vandálok ledöntötték). 3. **Nyírbátor**: **Emlékmű** (történelmi sorsfordulók közös emlékműve, Kiss György, 1994, Szabadságtér; a 192. kép láttatja) 4. **Nyíregyháza**: **Szilágyi László és Tomasoovszky András síremléke** (Északi temető, Tóth Sándor, 1991, a 177 kép ábrázolja).

A már említett Függelék Nyíregyházáról hat, Csenger egy, Ibrány egy, Mátészalkáról kettő, Vásárosnaményről egy és végül Záhonyról egy emléktáblájának adatait tartalmazza.

A kopjafa állítását emlékmegoldásként megénkben a következő települések választották: Gédény, Kálmánháza, Kisvárd, Máriapócs, Mátészalka, Nagyecsed, Nyírkáta, Szakoly, Tiszalök és Tiszavasvár.

Ezen rengeteg emlékmű összegyűjtése kegyeleti igazságtétel, meglegeedés '56 még élő hősei, résztvevői és hívei részére, ugyanakkor mások számára is tanulsággul szolgálhat. Egyetértünk a szerzővel, hogy: „az '56-os emlékművek a forradalom utóéletének fontos fejezetét alkotják... az emlékmű állítás a kultusz csúcspontja.”

Összefoglalásul elmondhatjuk, hogy Boros Géza értékes kötete méltán illik az 1956-os Magyar Forradalom Történetének Dokumentációs és Kutatóintézete kiadványainak hosszú sorába. Ott lenne a helye minden iskolában és közkönyvtárban, sőt polgármesteri hivatalokban is.

**Boros Géza: Emlékművek '56-nak** (Budapest, 1997, az 1956-os Intézet kiadása, 288 oldal. Open Art Kft., 2400 Ft. megrendelése: 322-4026 telefon, Prockl Edit.)

Dr. Fazekas Árpád.  
(Nyíregyháza)

Szeresd és becsüld a választott Országodat ahol élsz,  
**AUSZTRÁLIÁT,**  
de ne tagadd meg szülőhazádat  
**MAGYARORSZÁGOT!**



Vörösmarty Mihály:

## A HAZAFI

Látogató ha keres, mondjátok, nem vagyok itt benn:  
 Lelkem a kedves hon messze határaitra szállt,  
 S tartja ölelve hegyét, völgyét, és síkjait, és az  
 Országos folyamon tengerek árjáig ér.  
 Fölhat a trón kebelébe szilárd, hűségelteli gonddal,  
 Munkás szánat közt a kalibába benéz.  
 És megnyílnak előtte az elmúlt századok évi,  
 S a mi jövődöt a végzetek árnya takar.  
 S aggodalom s szent érzelmek közt kérdi magától:  
 Mit kell szólnia, mit kell tenni érted, ó hon!  
 De jön idő, melyben siker éri a fáradozó főt;  
 Akkor nyílt ajtóm látogatónak örül  
 És a barátságok megnyílnak termeim újra,  
 Szívvel, lélekkel hon lesz a gazda megint.  
 Még jön idő, melyben poharat fogok ütni vidáman,  
 S Jobbom jó kezeket híven ölelve szorít.  
 Addig zárva vagyok, test, melynek lelke kiszállott,  
 S zöld ágat keres a hon koszorúja közé.



### MILYEN JELEK ÁRULJÁK EL A HIRTELEN IDŐVÁLTOZÁST? (Falusi magyar gazdák megfigyelése)

Írta: dr. Szalontai Éva.

Minden ember az időjárás hatalmában van. Senkinek sem áll módjában, hogy parancsoljon azoknak a félelmetes természeti erőeknek, amelyek a szélvihart vagy felhőszakadást okozzák. Az egyetlen amit tehetünk, hogy okosan alkalmazkodunk az időjárás alakulásához. Idejekor végezzünk el minden gazdasági munkát. Ha szélvihar, zivatar közeleg, ne rakjunk kocsira kényes féltett árut, és ne indítsuk el messzi útra. Zivataros és szeles időben ne ülünk csónakba. Kis gyereket és idős beteg embert, megfelelő ruházat nélkül, ne engedjük útra kelni.

Kétféle időrosszabbodás van. Az egyik lassan fejlődik ki. Órákon át gyülekeznek a felhők, párás déli szél előzi meg. Nyáron nagyon fülledt, tikkasztó lesz a levegő, télen pedig sűrű köd üli meg a tájat. Olyan feltűnő jelei ezek a közeledő időváltozásnak, hogy ilyenkor még a természettől távol lévő városi ember is előre érzi a rossz idő közeledését.

Roszsabb a hirtelen időváltozás! Előfordult olyan nyári nap is, amelyen késő délutánig egyetlen felhő sem volt az égen, majd hirtelen hatalmas felhőtömegek jelentek meg; és roppant sebességgel, alig félóra leforgása alatt, elfoglalták az egész égboltot. Korai éjszaka borult a tájra, percek alatt félelmetes erejű szél támadt, megeredtek az ég csatornái és halált oszító villámok cikáztak át a levegőn. Sőt néhány perc múlva, jégeső is pusztította a vidéket. A nyári meleget didergő hűvösség váltotta fel. A hőmérők 10 - 15 fokos lehülést mutattak. Mindez egyetlen óra alatt, meglepetésszerűen törhet reánk. Aki a földeken volt, nem ért már tető alá. Aki a verejtékes munkával betakarított termését rakta kocsira, súlyos kárt szenvedett.

Igaz, az ilyen alattomos hirtelenségű időváltozás aránylag ritka. De mégis roppant kárt okoz minden évben a magyar gazdaságnak. Mindig viharos széllel jár együtt; s éppen a nagy szélsébség miatt tud oly gyorsan és meglepetésszerűen végigszágulni az egész országon.

Hogyan tudhatjuk meg idejekorán az ilyen alattomos időváltozás közeledését? Akinek rádiója, TV-je van, mindennap hallgassa meg a Meteorológiai Intézet jelentését. (Ezek a jelentések a gyorsan érkező változásokat is egy - két nappal előbb bemondják.) De mit tegyen az, akinek nincs rádió vagy TV kéznél, és kora reggeltől késő estig a távoli földeken dolgozik?

**Figyelje az állatok, madarak viselkedését, a felhőket!** Figyelmeztető jel a háziállatok nyugtalankodása, a baromfiak hangoskodása, az énekes madarak elhallgatása, a fecske alacsony repülése, a veréb porfürdője, a halak kiugrándozása a víz színe fölél.

Kevesen tudják, hogy a zivatarokat pár órával előbb nagyon magasan úszó, apró, vakítóan fehér felhőcskéik előzik meg. Nem törődik velük senki, hiszen olyan kicsinyek és oly vékonyak, hogy még árnyékok sem vetnek. Nem jelentenek ugyan mindig zivatart, de ha azt látjuk, hogy ezek a „magas fátlyofelhők” napnyugat felől nagy sebességgel vonulnak fel az égre, az komoly időjárási változás jele lehet. Mert ezek a felhőcskéik rendkívül magasan (8000 - 10 000 méter körül) úsznak, tehát messze vannak tőlünk. Ha mégis szemmel látható gyors mozgásuk van, az annak a jele, hogy a légkör magas rétegeiben már roppant erős szélvihar tombol, amely csakhamar idelelt is súlyos időjárási rosszabbodást fog okozni.

**PEDIKÜRÖS Melbourne-ben,**

hívásra házhoz megy.

Hívják Zsuzsát a 9803 4372

**CSEMPÉSZNI VAGY KÜLDENI?**

MagyarRádió. Szülőföldünk nyomán!

(1998 június - július)

*Ezt a kérdést is feltette Béla Pál a Fővárosi Vám - és Pénzügyőrségnél, ahol a külföldről érkezett levelekkel, csomagokkal kapcsolatos hasznos tudnivalókat gyűjtötte össze.*

**Takács György:** Takács György százados vagyok, a 14-es számú Vámhivatal parancsnoka. A külföldről beérkező postacsomagok vámkezelését végezzük és a külföldre küldendő postacsomagokat is ez a vámhivatal ellenőrzi.

**R.:** *Vége annak az időszaknak ugye, amikor dupla falú borítékban kellett becsempészni vagy beküldeni a dollárt?*

**T. Gy.:** Korábban is engedélyezett volt, hogy külföldi fizetőszeközöt küldjenek az országba korlátozás nélkül, de egy olyan megkötés volt az akkori devizatorvény szerint, hogy azt nyolc napon belül az államnak megvásárlásra fel kellett ajánlani.

**R.:** *Nyugodtan küldhetnek valutát, idehaza a rokonoknak nem kötelező átváltani forintra?*

**T. Gy.:** Így van. Itt sajnos egy dolgot mindenképpen meg kell említeni: a banki átutalások hihetetlen nagy összegbe kerülnek, tehát gyakorlatilag, aki 100 - 150 - 200 márkát vagy dollárt akar az ittenieknek küldeni, azért áll el a banki átutalástól, mert a kisebb összegeknél az átutalás költsége gyakran elemésztené a küldött összeget.

**R.:** *Ez utóbbi tételnél akkor mi a teendő?*

**T. Gy.:** Értéklevélként kell feladni a küldeményt.

**R.:** *Változott-e például a csomagban az ajándékküldés?*

**T. Gy.:** A vámmentes értékkeret minden évben változik. Ez 1998.január 1-jétől 27.000 forint. Ez azt jelenti, hogyha a küldemény összértéke a 27,000 forint alatt van, akkor a címzett vámfizetés nélkül juthat a küldeményhez.

**R.:** *Gyakorlatilag minden nap kaphatok csomagot?*

**T. Gy.:** Tulajdonképpen minden nap, sőt, naponta több csomagot is kaphat, így korlátlan, hogy kinek hány csomag küldhető.

**MAGYARORSZÁGRA UTAZIK?**

Valutaváltás és Jegyiroda Budapesten.

Kedvezményes árfolyam. Ausztrál és amerikai dollár, angol Font, német Márka vagy más valutáknál is.

Extra bonus. - Színház és Koncert turistajegyek.

**TREASURE CHANGE LTD.**

1053 Budapest, Múzeum Körút 9.

Telefon: (361) 117- 4041.

**A KINAI NAGY FAL**

Írta: Bodó J.Ferenc.

A kilencvenes évek elején egy San Francisco-i szállóban vártuk a VW Kombi megérkezését, ami Brisbane-ből hajóval jött utánunk. A kocsit átvétele után, elindultunk a USA déli részén, Florida felé. Hosszabb távlatú terveink szerint, uti célunk volt Hong Kong is, de a Németországban elromlott kocsit és az én megbetegedésem miatt, ez a terv nem sikerült.

Most, 1998 európai tavaszán Pekingbe repültünk és onnan Tokió-ba, majd Szibérián keresztül utazva Párizs lesz a végállomás. A jegy ára nem volt több, mintha a szabott úton Európába repültünk volna. Persze a híres Kinai-Nagy-Falat is meg akartuk tekinteni, ezt a monumentális építményt, amelyet az úrból is lehet látni. Valamikor a kínai császárok építették a mongolok betörései ellen. Hírnévben csak az egyiptomi piramisok hasonlíthatók hozzá. A fal maga lenyűgöző látvány volt és messze távolban tűnt el a vége a szemünk előtt. A Nagy Fal (Great Wall of China) majdnem olyan számomra, mint a múlt századbeli utazóknak Nápoly.



Részlet a Nagy Kinai Falról.

Pekingbe érve megnéztünk más nevezetességeket is. Így a „Forbidden City”-t és egy Buddhista templomot ami egy nagy kert közepén épült. Utaztunk kerékpáros riskával a város síkatorain, és megcsodáltuk a jó gyorsforgalmi utrendszereiket is.

Tokióban, városnézés után autóbusszal kimentünk a Mt.Fuji-hoz, a japánok szent hegyéhez. Tókióból az Air France vitt el Párizsba bennünket, majd repülőt váltva Budapestre értünk éppen a választások előtt.

Jelenleg egy gödi dunamenti nyaralóban hallgatom a Dunakanyar Rádió híreit, és közben írom ezeket a sorokat. Most még számolják a szavazatokat, de az eredményhez kétség nem férhet! Ha mondanák hírt

a szavazásról, akkor amikor ez a cikk megjelenik már az csak „old hat” lenne ugyancsak!

Az olvasónak a lezajlottak után egy kissé úgy tönhet fel, hogy Orbán Victornak végre sikerült áttörni azt a bizonyos Nagy Falat!

# MAGYAR NAPLÓ

nyomán

## JÓS - elfojtott hangon

### Százhetven éve született Julius Verne

Szerette a magyarokat, és a magyarok is szerették a romantikus - fantasztikus regény múlt századi nagymesterét. Nagyrabecsülésük jeléül Verne Gyulára „magyarosították” a 170 esztendővel ezelőtt született Julius Verne nevét. Nemzedékek nőttek fel a könyvein, nálunk is, mint szerte Európában. Regényei újabb és újabb kiadásokat értek meg, ő volt a holtbiztos kiadói tipp, a rongyosra olvasott *Rejtelmes Szigetek*, *Hódító Roburok*, *Sándor Mátyások* helyett mindig újat vásárolt a nép, korhatár nélkül. Könyvei ma sem hiányoznak a kereskedelemből (főleg az Unikornis Kiadó jóvoltából: pillanatok alatt lefordították és kiadták azt a váratlanul előbukkant kéziratát is, amely a XX. századi Párizst írja le meghökkentő pontossággal ahhoz képest, hogy 1863 - ban vetette papírra), de hogy néhány ráérős öregúron kívül olvasná is valaki azokat, arról nincsen tudomásunk.

Pedig érdemes volna olvasni! A kerek születésnapjára évforduló alkalmából közreadott tanulmányok - többek között az Élet és Tudomány január 10-i számában található kitűnő dolgozat - ugyanis igen meggyőzően állítják, hogy a jogásznak tanult Verne Gyula, kora jeles tudósainak jó barátja, nemcsak hogy minden műszaki - tudományos áldását megjósolta a XX. századnak (többek között a Fax-ot, az Internetet, az elektronikus zenét), de az átkait is: környezetszennyezését, a különböző állatfajok tömeges kipusztítását, a nagyvárosi szmogot, az olajfoltos tengereket, sokmindent. Állítólag a kiadója hallgattatta el a borúlátó jóst. Nemzedéktársai ugyanis szinte mind hittek abban, hogy a tudományos - technikai fejlődés boldogabbá teszi a világot. (A kivételt talán csak Vernénél öt esztendővel idősebb Madács Imre képviselte, ő tudta, meg is írta: nincs haladás, csak küzdelem.)

Most, hogy már senki nem parancsol hallgatást a pesszimista jósnak, akit ma is Verne Gyulának hívunk mi magyarok, tán tanulhatnánk tőle. Ha olvasnánk. És ha még nem volna késő.

(lőcsei)

## BÚCSÚ Dr. DEZSÉRY ANDRÁSTÓL.



**Dr. Dezséry Endre András O.B.E. elhunyt Budapesten Május 30-án.**

A Királynő, az irodalmi és szociális munkájáért tüntette ki a Magyar író.

De menjünk vissza azokhoz az időkhez amikor az egész világ lángokban állt. A fiatal tiszt parancsot kapott indulni a háborúba. Irány: Varsó. Egy útkereszteződésnél valaki leállította motorkerékpárját. Az idegen, egy levelet bízott Andrásra és kérte kézbesíteni Varsóban. A fiatal asszony akinek e levél szólt, volt Andrásunk egyetlen ismerőse az idegenben. Másnap a lázadó partizánok fogságba ejtették Andrást. Ki lehetett volna a felkelők parancsnoka, ha nem az említett ismerős hölgy?

A csinos parancsnok kérte Andrást, hogy álljon át a partizánokhoz, de ő meggyőzte a hölgyet, hogy mint hadtudósító nem tessz kárt és így elengedték.

*Mert Ő már akkor is okos ember volt.*

1949-ben 29 éves korában - Ausztráliába érkezett és hamarosan megalapította Adelaide legnagyobb takarítóvállalatát. Hogyan történt ez? Amikor a bevándorlók partra szállnak azt gondolják, jobb elfelejteni az anyanyelvet. András már akkor felfedezte a multikultura hatalmasságát. Eleinte kulturális találkozásokat szervezett nagy sikerrel. A gyárosok országos szövetsége felfigyelt rá és megkérték szervezzen egy olyan kiállítást, mely bemutatná az európai mesterembereket. Így András talált szabót,



cipészt, ékszerészt és más iparosokat. A nyolchetes kiállítás alatt, ő saját maga takarította a pavilont.

Egy nap, odalépett hozzá egy ember, ezekkel a szavakkal: 'Látom rendes fiú vagy. Nagyon szépen takarítasz. Én megöregedtem. Neked adom a létrámat a címlistával és ablaktisztító leszel. Az ég veled!'

Miért lett Dr. Dezséry könyvkiadó? Azért mert mint író és mint ember, átérezte azoknak a felebarátinak a fájdalmait, akik el voltak utasítva a kiadók és újságszerkesztők által.

...mert András barátunk az ilyen írókat akarta felkarolni.

Végül is szeretném megosztani a kedves olvasóval olyan levelek tartalmát melyeket Magyarországról kaptam Andrástól: "A Kaliforniai Magyarság Főszerkesztőjét jól ismerem. Tisztelője vagyok Fényes Máriának, aki meghívott a szerkesztőségbe és az otthonába. Írjál neki továbbra is."

Andrásnak, egy másik leveléből olvasom: "Beleszerettem Marikába. Főszámoltam mindent Ausztráliában és hazaköltöztem. Szerencsés vagyok, mert idős korom ellenére, újra boldog lehetek egy nagyon értékes fiatal hölgy jóvoltából. Egy gyönyörű lakásban lakom a Margit Híd mellett. Boldog vagyok és újra elkezdtem írni."

*András barátai nevében, köszönöm kedves Marika.*

Egy levelezőlapon írja András:

"A könyvkiadás, csak az eleje a pénzbeli kiadásoknak. Abba ne hagyj az írást egy percre sem!"

András barátunk, a magyarság az egész világon emlékezni fog reád. Itt Ausztráliában támogattad a Kisújságot, az S.B.S Sydney-i adását és minden más megjelenő magyar vonatkozású kiadást. Támogattál mindenkit, aki rászorult. Mindent megtettél a magyarok egységéért és buzdítottad az írókat e munka folytatására akár milyen nehéz is ez a feladat. Ez a te küzdelmed nem fejeződött be....

Sajnos búcsúznom kell Tőled, drága barátom és tanítóm.

*Nyugodj békében András, a harcodat folytatjuk!*

Singer Iván.

# FÉNYES MÁRIA

ipja:

Californiából

## PETŐFI NEM VOLT MAGYAR?

Bukarest - Furcsa meghívókat közvetített a kolozsvári posta a város vezetőinek Gheorghe Funar polgármester bejelentette - az RMDSZ. megyei szervezetének is, - hogy emléktáblát kíván avatni a kolozsvári volt Biassini Szálló falán, ahol egykor **Petőfi Sándor** is megszállt. Az emléktáblán románul és angolul ez állna: " Az épületben tartózkodott 1847 október 23. és 24 között *Aleksandr Petrovici* szerb költő, akinek nevét magyarosították".

Az RMDSZ. közleményben fejezte ki felháborodását a polgármester terve miatt. Egyben kifejtették, a "gesztus" sérti a magyar népet és a költő emlékét. Az RMDSZ. törvénytelennek nevezi a lépést, amelyre nem adta áldását a helyi tanács. A szövetség ezért a prefektus és a rendőrség határozott fellépését kéri a bejelentett provokáció és egy esetleges nemzetiségi konfliktus megelőzésére.

## SZÜLŐFÖLDEMEN.

Írta :Petőfi Sándor.

Itt születtem én ezen a tájon  
Az alföldi szép nagy rónaságon,  
Ez a város születésem helye,  
Míntha dajkám dalával vón tele,  
Most is hallom e dalt, elhangzott bár:  
"Cserebogár, sárga cserebogár!"

Úgy mentem el innen, mint kis gyermek,  
És mint meglett ember úgy jöttem meg.  
Hej azóta húsz esztendő telt el  
Megrakodva búval és örömmel...  
Húsz esztendő.... az idő hogy eljár!  
"Cserebogár, sárga cserebogár!"

### B.J. VASS & ASSOCIATES

Adó, kereskedelmi és ipari ügyekben  
bizalommal forduljanak hozzá  
szakszerű megoldásokért.

47 Glen Eira Road

RIPPONLEA, VIC. 3183

Telefon: (03) 9528-2398

Fax: (03) 9528-2431



Hol vagytok, ti régi játszótársak?  
Közületek csak egyet is lássak!  
Foglaljatok helyet itt mellettem,  
Hadd felejtsem el, hogy férfi lettem,  
Hogy vállamon huszonöt év van már...  
"Cserebogár, sárga cserebogár."

Mint nyugtalan madár az ágakon,  
Helyről - helyre röpköd gondolatom,  
Szedegeti a sok szép emléket,  
Mint a méh a virágról a mézet;  
Minden régi kedves helyet bejár...  
"Cserebogár, sárga cserebogár."

Gyermek vagyok, gyermek lettem újra,  
Lovagolok fűzfa sípot fújva,  
Lovagolok szilaj nádparipán,  
Vályúhoz mék, lovam inni kíván,  
Megittam, gyí lovam, gyí Betyár...  
"Cserebogár, sárga cserebogár."

Megkondul az esti harangszó,  
Kifáradt már a lovas és a ló,  
Hazamegyek, ölébe vesz dajkám,  
Az altató nóta hangzik ajkán,  
Hallgatom, s félálomban vagyok már...  
"Cserebogár, sárga cserebogár!"

Félegyháza, 1848. június 6-8.

## GRF. TELEKI PÁL GONDOLATAIBÓL

1943-ban kis kötetet jelentetett meg a Fialat Magyarország Szövetség „Merjünk magyarok lenni!” címmel. A tudós politikus beszédeiből és írásaiból válogatott idézetek gyűjteménye igen magas, százötvenezer feletti példányszámot ért el. Az alábbiakban idézünk a hajdani nagy sikerű kötetből.



- Lehet reformokat végre is hajtani, de üres keret marad akkor, ha lelkileg meg nem tisztulunk.

- Találékonyssággal, erős akarattal, összefogással és sok szeretettel gyakran lehet segíteni ott, ahol az anyagiak hiányoznak.

- Érezzük a történelmi felelőséget mi, magyarok, önmagunk elmúlt és jövője nemzedékeivel, Európával szemben, amelyet védtünk, amelynek kultúráját a többi nemzettel együtt építettünk.

- A jövő a mi, különböző származású embereket összefogó nemzetfogalmunknak kedvez.

- Kívánom mindenkitől, teljesítse a maga helyén kötelességét. Munkát kívánok és tudom, hogy kívánhatok, mert a magyar nemzetnek és a magyar embernek igen nagy képességei vannak.

- Becsüljük meg azt, ha szó helyett tetteket látunk.

- Aki kikiabálja a hazafiságát, csak azért kiabálja, hogy mások azt higgyék, hogy megvan az, ami éppen hiányzik.

- Ne várjunk csodákat, de bizzunk önmagunkban, úgy, hogy azt a szemek villogásából mindenki lássa, mert akkor hinni fognak a szemeknek.

## **Anna Art Studio & Gallery**

Alapítva : 1970-ben.

*Magyar tárgyú tájképek és csendéletek  
állandó folytatólagos kiállítása.*

Poros, Pizskos, Kopott vagy sérült

**OLAJFESTMÉNYEKET**

és azok kopott, régi képkereteit  
eredeti szépségére

**ÚJJÁ VARÁZSOLJA**

*mérsékelt áron*

**Vértés Anna festőművész**

**Restaurátor**

A the Australian Institute for The Conservation of  
Cultural Material Inc.-tagja.

**BIRRAGA ROAD, BELLEVUE HILL, NSW.**



## 1998 AUGUSZTUS

Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap
31 Erika Bella					1 Boglárka	2 Lehel
3 Hermina	4 Domonkos Dominika	5 Krisztina	6 Berta Bettina	7 Ibolya	8 László	9 Emőd
10 Lőrinc	11 Zsuzsanna Tiborc	12 Klára	13 Ipoly	14 Marcell	15 Mária	16 Ábrahám
17 Jácint	18 Ilona	19 Huba	20 István Vajk	21 Sámuel Hajna	22 Menyhért Mirjam	23 Bence
24 Bertalan	25 Lajos Patrícia	26 Izsó	27 Gáspár	28 Ágoston	29 Beatrix Erna	30 Rózsa

**RECEPTEK****„TÖLTÖTT” - MAGYAROS ÉTELEK****TÖLTÖTT PAPRIKA.**

**Hozzávalók:** 8 - 10 darab paprika, (szép, egyenletes, középnyagságú paprikát használjunk) 50 dkg. darált sertéshús, 10 dkg. rizs, 10 dkg. zsír, 6 dkg. liszt, 1,5 kg. paradicsom(friss), 5 dkg. cukor, só, törött bors és majoránna, 1 és 1/2 tojás, egy gerezd fokhagyma, 1/2 csomó zöldpetrezselyem, zeller zöldje.

A paprikákat magházától, ereitől megtisztítjuk és a **töltelékkel** lazán megtöltjük, közepére bedugjuk a fakanál nyelét, hogy a rizsnek helye legyen növekedésre. (**töltelék:** a rizst félig megfőzzük, és hűvös helyre állítjuk. A megdarált húst egy tálba tesszük, hozzáadjuk a rizst, 3 dkg. zsírban megpirított 3 dkg. hagymát és a finomra vágott zöldpetrezselymet, valamint 1 egész tojást és 1 tojás sárgáját. Sózzuk, borsozzuk, majd meg hintjük majoránnával. Hozzáadjuk a megmaradt pirított hagymához kevert, összezúzott fokhagymát, és az egészet összedolgozzuk.) Lábosba rakva, annyi forró sós

vizet öntünk rá, hogy épp felérje és fedő alatt puhára pároljuk, majd az elkészített **paradicsommártással** 20 percig csendesesen főzzük.

(**paradicsommártás:** a megtisztított paradicsomot szétnyomkodjuk, és a hagymával, zeller zöldjével együtt egy kevés vízben megfőzzük. Mikor a paradicsom jól széjjelfőtt, ráöntjük, és zsemleszínű rántással berántjuk. Jól felforraljuk, cukorral és sóval ízesítjük. Friss paradicsom helyett használhatunk 15 dkg. paradicsompürét is.) Tálaláskor tetejét kevés tejföllel meglocsoljuk. Köretnek sós burgonyát adunk hozzá.

Készíthetjük fele mértékkel levesnek is, több vízzel felengedve.

**TÖLTÖTT KÁPOSZTA.**

**Hozzávalók:** 40 dkg. darált sertéshús, esetleg fele marha, 30 dkg. sertésoldalas, 10 dkg. rizs, 1 kg. savanyú káposztafaj, 5 dkg. zsír, só, bors, hagyma, 2 dl. tejföl, 3 dkg. liszt.

A darált húshoz hozzáadjuk a rizst, amit 1 dkg. forró zsíron megfuttatunk, 1/2 (fél) fej apróra vágott és 1 dkg. zsíron üvegesre párolt hagymát, sót, borsot és jól elkeverjük. Lazíthatjuk a töltelék egy tojással vagy egy marék apróra vágott savanyú káposztával. 10 - 12

káposztalevelet a vastag erektől megtisztítjuk és a hússal megtöltjük úgy, hogy a tenyerünkre helyezzük a káposztalevelet, középre egy kanál darált húst teszünk. A levél alsó felét felhajtjuk, két oldalát szorosan összecsavarjuk és a levél felső szélét ujjunkkal benyomkodjuk. A káposzta megmaradt részeit vékony laskára vágjuk, egy lábost 3 dkg. zsírral bekenünk és a vágott káposzta felét belehelyezzük. Ha csontok vagy bőrszövetek is vannak, azt is a lábost alá helyezzük el. Rárajtuk sorjában a töltelékeket, a sertésoldalast, tetejét káposztával befedjük, annyi vizet öntünk rá, hogy ellepje és befedve, csendesen főzzük kb. 2 óra hosszat, amíg jól megpuhul. Majd a húst és a töltelékeket kiszedjük, és a káposztára ráöntjük a 3 dkg. liszttel elkevert tejfölt, szükség szerint vízzel hígítjuk és pár percig főzzük. Tálaláskor egy mély, főzelékes tál aljába rakjuk a vágott káposztát, ráhelyezzük a töltelékeket, levét alá öntjük, tetejét tejföllel meglocsoljuk és a feldarabolt oldalassal körítjük. A töltött káposztát előző napon is elkészíthetjük és másnap nagyon lassan, kevés víz hozzáadásával felmelegítjük.

### TÖLTIKE.

**ELKÉSZTÉSI MÓDJA HASONLÓ A TÖLTÖTT KÁPOSZTÁHOZ.** Fialat, permetezetlen szőlőlevélből, fiatal kalarábé vagy zöld káposzta levelével készítjük. A leveleket előbb leforrázzuk, lecsurgatjuk, a vastag erektől megtisztítjuk és a töltött káposzta eljárása szerint készítjük el.

Itt Ausztráliában, lehetőség van arra, hogy többféle töltelék burkot használjunk, és éppen ezért különleges formáiban megjelentek a „töltött tök”, a „töltött padlizsán” a sárgarépa és a töltött paradicsom „töltött- receptek” különböző változatai.



## MAGYAR HENTES DANDENONG-BAN!

**METROPOLITAN BUTCHERS &  
SMALLGOODS MAKERS PTY/LTD**

Szeretettel várja minden kedves vásárlóját!  
HÁZI KÉSZÍTÉSŰ SONKÁK, HURKÁK és  
KOLBÁSZOK KAPHATÓK.....

Megrendeléseket kicsiben és nagyban vállalunk.

Cím: 177 Lonsdale St. Dandenong. Vic.3175

Tel/Fax. 9793 1155 Mobile: 0412 566 707

# HU -

### ÜZLET AZ ÜZLET!

Egy turista sétál a tengerparton. Egyszer csak meglát egy nagy táblát, amin ez a felirat áll: „Sirályok eladók!”

A turista odalép az árushoz és megkérdi:

- Mennyibe kerül egy sirály?

Tíz dollárba, volt a válasz.

A turista átnyújt egy tíz dollárost, amit az árus eltesz, majd felmutat az égre:

- Az ott a magáé!

### SZENVEDÉLYMENTESÍTÉS!

Egy férfi bemegy a patikába és határozottan kér egy csomag gumi óvszert. Kifizeti, majd amikor megkapja, a földre hajítja és összetapossa.

- Megörült, uram? kérdi a gyógyszerész döbbenten.

- Nem - válaszolja ingerülten a férfi -, de a dohányzásról is így sikerült leszoknom!

### ELŐBB VAGY UTÓBB...

Csinos lány autóstoppal megállít egy tűzpiros jaguárt a balatoni műúton.

- Maga már a harmadik kismama a héten, akit a Balatonra viszek, mondja a vezető.

- De hiszen én nem is vagyok kismama!

- De nem is vagyunk még a Balatonnál!

### A MAI GYEREK.

Milyen könyvet szeretnél kapnia születésnapodra, Mórlicka?

- Nagypapa, ha lehetne, egy csekk-könyvet!

### A SZÉKELY ÜGYVÉDJE!

Az öreg székel, Zsiga bácsi elmegy a jó hírű ügyvédhez, s részletesen elmondja az ügyet, amiért felkereste.

- Hát felvállalja-e, de úgy, hogy biztosan nyerjen?

- Ezt biztosan megnyerem, hát vállalom - mondja az ügyvéd.

- No, akkor viszontlátásra, akkor én nem perelek.

- Miért nem?

- Hát mert az ellenfelem dolgát meséltem el magának.....

# MOR.

## KASZINÓ

**CSÍKBAN** szokás volt, hogy a menyecske fejére tett vékában vitte az ebédet a mezőre, az aratókhoz.



Történt, hogy szembe jött egy huszár. Mikor közelért, a menyecske elsikoltotta magát.

- Jaj istenem..., jaj istenem!.....  
 - Mi a baj menyecske? - kérdezte a huszár.  
 - Jaj, hát félek, hogy engem leteper kend...  
 - Már hogy tenném azt, amikor a fején van a véka?

- Hiszen addig letenném!

### IGAZSÁGOS ELOSZTÁS!

Az öreg székely tizenhét lovát a három fia közt úgy osztotta fel, hogy a legidősebb kapja a lovak harmadát, a középső a felét, a legkisebb a kilencedét.

Mivel a „tizenhét” sem kettővel, sem hárommal nem osztható, az örökösök veszekedni kezdtek.

Arra jött egy szegény szekeres, aki, hallván a vitát, kifogta lovát, a többi mellé állította, s így osztotta el a lovakat:

A legidősebb kapott hatot, a középső kapott kilencet, a legkisebb kapott kettőt.

Ez összesen tizenhét ló, s megmaradt még egy, az övé.... A testvérek elismerték bölcsességét és igazságát, és máig sem tudják megérteni, miként maradt meg az igazságos elosztás után egy ló....?

### BANKBAN

- Képzőben szeretnék nagyobb összeget felvenni.

- Láthatnám az igazolványát?

- Nem elég ez a revolver?.....

Talán még sokan visszaemlékeznek a Kisújságnak egy évvel ezelőtti cikkére, amelyben részletes ismertetés volt a közelmúltban felépült kaszinóról.

Itt az ideje annak, hogy az ismertetés után nyíltan beszéljünk a Játék - Kaszinó negatív hatásáról. Pedig sokkal értékesebb volna a visszaemlékezés, ha számtala

n magyar nyereseményéről, meggazdagodásáról adhatna számot. Sajnos ennek pont a fordítottjáról van szó.

Játszani nem csak a gyerekek, de a felnőttek is szeretnek. Maga a gondolat is csábító; tudom Isten mi lenne velem, ha sok pénzt nyernék, ha gazdag lennék? Aztán jön az ezt követő rokon gondolat, hogy mire is költhetném? kinek mennyit adnék belőle? stb.. stb.. Itt van ez az óriási „nyerési” lehetőség, a kaszinó csillogó tükrökkel, csábító légkörrel és a meginduláshoz mindössze csak pár dollár a kezdő tét.

Nos, ez az a pont, amikor a mindennapi ember, rendszerint kisebb összeggel, de megkezdzi a kaszinó, vagy fogadó - iroda profit tőkéjének önkéntes növelését.

Ha kezdő játékos, vagy fogadó itt még meg tud állni talán nem történik súlyos veszteség.

Nézzük csak meg, ezekkel kapcsolatban mi a szakemberek véleménye, mi a valóság!

Általában a nyerési esély olyan kicsi, hogy a nyerők száma az egy százalékot sem éri el, nem is beszélve arról, hogy akik nem tekintik befejezettnek a játékot vagy fogadást végső fokon mindig **vesztesek** maradnak. Tehát mindig a fogadó irodák és a kaszinók lesznek a végső nyertesek.

Itt az Ausztráliában élő magyaroknak külön is érdemes fölfigyelni azokra a statisztikai adatokra, számokra, amelyekből világosan látható a játékszenvedélyek negatív társadalmi hatása. Okulásként soroljunk fel egy párat;

- A kaszinó megnyitása óta jelentősen csökkent a részvények árfolyama.
- az elmúlt évhez viszonyítva 25% -al növekedett a nyerésszékkel kapcsolatos bűnesetek száma.
- Négyeszer annyi a veszteséggel összefüggő öngyilkosság, mint az előző évben.
- Több mint 10% -al növekedett az idősebb korúak részvétele a szerencse játékokban és annak káros kihatásai kimutathatóak.





- Itt Victoriában a lóversenyek forgalma meghaladja az évi 3 billió dollárt, a fogadó irodák haszna a 400 milliót.
- Több mint 50% -al nőtt a száma, a játékokkal kapcsolatos vállalkozói csődnek.
- Csökkent a nők általános jövedelme.
- Nőtt azoknak a férfiaknak a száma, akik rendszeresen visszatérő szenvedélyes szerencsejátékosok. (Gambler-ek)
- Jelentősen nőtt a szociális segítségre rászoruló száma, akik a szenvedélyes játékosok, vagy családtagjaik sorából kerülnek ki.
- A veszteségek súlyosabban érintik; a nyelvi nehézségekkel érkező bevándorlókat, a testi vagy szellemi fogyatékosokat, az alacsony keresetűket, és a munkanélkülieket.

Segítségére is van lehetőség, hiszen Melbourne területén számos tanácsadó, segítő szolgálati iroda működik. Ingyen és bizalmasan ajánlják fel a segítséget. Pénzügyi, jogi, valamint általános tanácsadás esetekre. Nemrég találkoztam egy családapával, aki szomorúan mondta el, hogy házukat is el kellett adni, a felesége és gyerekei is elhagyták, teljesen tönkre tette a játékszenvedélye.

Mindezek után, arról is érdemes szót említeni, hogy a kaszinóknak van pozitív értékük is. Itt van, kézzelfoghatóan a turizmus növekedése, a profitból kifizetett részesedés, a játékiparban dolgozók számának növekedése, stb... Ezek után joggal elmondható, hogy vannak vesztesek és vannak nyertesek. Ez így igaz. Mégis a józan magyar bölcsességre hallgasson minden magyar és saját maga mérlegelje esélyeit. Ezek az esélyek változóak és megtévesztők, sok esetben egy a nyolcmillióhoz.

Ne felejtjük el, hogy életünket nem a szerencse irányítja, hanem a végtelenbe merülő ismeret - ismeretlen tudása vagyis az ezek fölött lévő Isteni hit.

Zalápi.



**KÖSZÖNJÜK, HOGY MEGÚJÍTOTTA  
ELŐFIZETÉSÉT !**

## MODERN IDŐK

Írta: Singer Iván.

Az egész történet úgy kezdődött, hogy a jó-asszony egy rövid kórházi kezelés után elment felülvizsálatra az orvoshoz. Itt miután „sorba ültünk” vagy félóra hosszat, szerencsére megállapították, hogy minden rendben van. Fizettünk, kaptunk egy nyugtát és boldogan útban voltunk visszaszerezni kifizetett pénzünk egy részét.

Mert az nem úgy van ám, mint ahogy annak lenni kellene. Miből is élne a társadalom és az állam, ha egyszerűen kifizethetnék már az orvosnál az ő számlája és a visszajáró összeg közötti különbséget? Ha ez így lenne, az orvos benyújthatná havonta a számlák összesítését a MEDICARE-nek és onnan megkapná a visszajáró összeget, anélkül, hogy a beteg keresztül menne egy „Kálvárián”, amiről lesz szerencsém itt beszámolni.

Szóval útban voltunk keresni a MEDICARE irodát. Ez azzal kezdődik, hogy a kocsit muszáj valahol leparkolni. Mivel az ilyen intézmények mint a MEDICARE, a legfontosabb helyeken található, úgy gondoltam, hogy ajánlatos közel parkolni. Ez már a visszajáró összeg 10% -át igénybe is vette. Persze parkolhattunk volna messzebb és olcsóbban is, de mivel a jóasszony a legszebb cipőjét választotta az útra, ez határozottan láb fájással végződhetett volna és akkor még ortopédiai segítségre is szorulhatunk.

Beléptünk abba az áldott irodába, ahol az állampolgárok azért kapnak pénzt mert betegek voltak. Megkezdődött az iszonyatos „sorba-ülés”. Egy félóra leteltével, bár kifizették a befektetett pénzünk kisebb részét, de további 10% elveszett a parkoló órában. Ekkor derült ki, hogy a kórházi költségeket egy másik iroda képviseli. Itt egy érdekes jelenet zajlott le. Vagy tíz kezdő muzsikussal egy zenekart alapított az iroda kapujában. Dobok, cintányérok, hangszórók a fülörvöshöz kényszerítették a közönséget, beleértve magunkat is. Az én további 10% adományom még jobban fellelkesítette a társaságot. A végén az irodába kerülve ismét „sorba ülhetünk”. Minden ajtónyitás alkalmával a zajtól libabőrösek lettünk. Szükség lesz itt majd borspecialistára is.

Gyorsan vissza a kocsinhoz, további 10% elszaladt. (Ez már 40% összetéve!)

Ekkor fedeztük fel, hogy bizony megéheztünk, hiszen delet harangoztak. Ebédre sish-kababot ettünk, habár tudtuk előre, hogy ez belgyógyással fog végződni. A kicsöpögő paprika lé nem csak gyomorfekélyt okoz, de a nadrágon és a jóasszony

# CSERKÉSZ HIRADÓ



## TÉLI TÁBOR!

Örömmel értesítünk minden támogatót és cserkész barátot, hogy a tervezett „téli - tábor” sikerült megvalósítani.

Az autóbussz június 27-én indul a Magyar Központból reggel 6:30 - kor reggel, és csak július 11-én tér vissza cserkészeivel, vezetőikkel és kísérőkkel.

Mint ahogy ez a magyar táborhoz illik, a szokásos felszerelés mellett a magyar zászlót (zászló felvonásokhoz) és természet ismeretre szolgáló útmutatókkal látták el a szerencsés résztvevőket.

A tervek szerint Ausztrália közepén át Darwin-ig visz el majd az útjuk a Táborozóknak. Útközben megállnak Uluru National Park-nál, bebarangolják környékét, (Ayers Rock, The Olgas, Kings Kanyon etc.) majd letáboroznak Alice Springs-ben. Az útjuk tovább a Renner Springs-en keresztül a Devils Marbles-t érintve a Mataranga gyógyfürdőig visz. Megnézik a Kathrine Gorge National Park-ot és utána Kakadu-ra érve ismét tábort vernek. A további út, a Yellow Waters Billabonghoz, majd a Jabiru és Ubirr helyeken megnézik az Aboriginal kő festészetet, helyi múzeumokat. A következő megálló Darwin, és az ott tartózkodás alatt, megismerkednek a várossal, érdekességeivel és egy- két „barátságos” krokodillal.

Július - 8án indulnak majd vissza Melbourne felé. **SZERENCSES UTAT KÍVÁNUNK!**

A Cserkészvezetőség nevében köszönet a sok „jó utat” kívánóknak, remélem sok szép élményt, leírást és fényképet hozunk vissza *téli táborunkról*.

Jó munkát!

## Visszapillantás!

A Jubileumi Tábor Melbourneben jött össze a Magyar Cserkészlet megindulásának 60. évfordulóján, az emigrációs magyar cserkészlet 25. születésnapján. A mellékelt könyvecske fedőlapja ami a tábori tervekről készült, a IV. Kerület 14 Ausztrál csapata összejövetelének adott útirányt a két hetes táborra. Ez volt a szeretet és jókedv tábora, ahol együtt voltak éjjel, nappal egy nagy családi közösségben.

E szellem vezérelje a „téli tábor” résztvevőit!



JUBILEUMI  
TÁBOR

VELEMJÁRO

PUSZTASZER  
1970  
(MELBOURNE)



## JOE SZILADY

45 éves gyakorlattal rendelkező Autó mechanikus  
**Diesel és benzin motor specialista.**

We specialise in a wide range of services from basic car care to specialist rebuilding and special maintenance for all vehicles.

Pre-owned motors	Roadworthy testing
Service and tuning	Imported car specialist
Brakes and clutch	Vintage and rare vehicles
Motor rebuilt	Prompt and efficient
Gear boxes and differentials	All repairs guaranteed

Telefon / Fax : 9329-9347

93 Therry Street, Melbourne, 3000

# sport hírek

## FUTBALL - TÖRTÉNELEM!

Az EstiHírlap nyomán;

A labdarúgás történetével és statisztikájával foglalkozó német szervezet, az IFFHS vaskos futball kötetet állított össze. Göröcső alá vette az 1888 és 1997 közötti valamennyi futball bajnokságot. Kiszámolták, kik lötték a gólokat. Listára került az, aki legkevesebb kétszáz gólt lött bajnoki meccsen.

A kétszázötvenegy, minimum kétszáz (200) gólos játékos között 23 magyar szerepel, ez a góllövők tizenegy (11) százaléka! Élen van Puskás Ferenc, aki 1943 és 1966 között 533 magyar és spanyol bajnoki mérkőzésen összesen 511 gólt szerzett csapatának. Puskás mögött további két magyar jön a sorrendben. Schlosser Imre 417 és Zsengellér Gyula 416 góllal.

A góllövő lista magyarjai:

1. Puskás Ferenc	511	77. Albert Flórián	256
2. Schlosser Imre	417	100. Tichy Lajos	244
3. Zsengellér Gyula	416	103. Korányi III. Dezső	243
7. Szusza Ferenc	393	110. Kozma Mihály	239
14. Takács II. József	360	145. Nemes (Nehadoma) József	222
16. Sárosi György dr.	351	173. Nyilasi Tibor	213
35. Sziágyi Gyula	313	175. Avar (Aurer) István	212
36. Bene Ferenc	313	183. Nyers István	208
40. Deák Ferenc	305	200. Dunai II. Antal	203
45. Kocsis Sándor	294	206. Kubala László	202
48. Fazekas László	290	209. Cseh II. László	201
58. Toldi Géza	271		

többszöri gyakorlásra a lehetőséget. Lövés minden Hétfőn, Szerdán és Pénteken este 6:30-tól. Érdeklődés Madai Sándor 9762 0801 telefonszámán.

## LABDARÚGÁS

A WANTIRNA HUNOK még mindig keresnek "egy jó csatárt". Nagy lelkesedéssel játsszák kijelölt meccseiket. 35 éven felüli játékosokat keres a Klub, jelentkezés Hegedüs Imrénél a 9763 7157 telefonszámon.

Továbbá, szurkolókat, segítőkét és támogatókat szívesen lát a **VEZETŐSÉG.**



## ASZTALI LABDARÚGÁS (GOMB-FOCI)

Boldizs András írja Sydney-ből.

A sydneyi Magyar Asztali-Labdarúgó Klubban került sor az Ausztráliai Páros Bajnokság döntőjére. A háromszoros kupagyőztes Alex Sau-Egy Bugallo páros ellen a Boldizs András - Kocsis Gábor összetételű magyar páros lépett az asztalhoz. A tét azért volt „nagy”, mert magyar páros Ausztráliai Bajnokságot utoljára 1994-ben nyert.



A döntő érdekesen alakult, a rendes játékidő (2x13 perc) 3-3-as döntetlennel végződött. A 2x6 perces hosszabbításban azután a magyar góllövő kezeket kísérte szerencse. Először Gábor talált a Dél-amerikai hálóba, majd a kegyelemdőfést András gólja jelentette. (Asztali-labdarúgásban nem használatos az „arany gól” szabály, legalább is itt Sydney-ben nem használjuk)

Végeredményben a Boldizs András - Kocsis Gábor páros 5 - 3 arányú győzelmével ismét magyar győztese van három hosszú év után az Ausztráliai Páros Bajnokságnak.

## LÉGPUSKA



**A Hungarian Air Rifle Club, Inc.**  
**(H.A.R.C.Inc) naptárából:**

### Július.

4 - 5 Tivoli Jaergermaster King & Queen Shoot  
10 Tivoli Jaergermaster Presentation.

### Augusztus.

8 - 9 Hungarian ARC. King & Queen Shoot  
15 Hungarian ARC. Presentation.

Az első HARC Király és Királynő lövésre készül az egész lövő gárda. A tél beállta miatt a céllövészet, a teremben való foglalkozás elősegíti a

**OLVASSA ÉS TERJESSZE  
LAPUNKAT!**



# TÁRSADALMUNK

MAGYAR KÖZPONT.



JÚLIUSI NAPTÁR.

## Július 4, Szombat.

Magyar Központ Tánccsoport Bálja.

## Július 5, Vasárnap.

d.e. 9 órakor Szentmise.

d.e. 11 órakor Református Istentisztelet.

D. u. 3 órakor Magyar Mozi.

## Július 7, Kedd.

Előadás a műanyagokról. (Árpád otthon)

## Július 12, Vasárnap.

d.e. 9 órakor Szentmise.

d.e. 11 órakor Református Istentisztelet.

Erdélyi Szövetség ebédje.

## Július 17, Péntek.

este 7 órakor Hungarofest megbeszélés.

## Július 19, Vasárnap.

d.e. 9 órakor Szentmise.

d.e. 11 órakor Református Istentisztelet.

## Július 25, Szombat.

Anna Bál.

## Július 26, Vasárnap.

d.e. 9 órakor Szentmise.

d.e. 10 órakor Evangélikus Istentisztelet.

D. u. 3 órakor Irodalom és Zenekedvelők

összejövetele.

## A KNOX HUNGARIAN SENIOR CITIZEN CLUB.

Júliusi összejövetelek:

Július 14 -én és 28-án, kedden.

a Magyar Központban.

Jó kirándulás volt!

Június 22-én Milboo-North-ra

látogatott el 46 személy a Klub

által rendezett kirándulás

alkalmából. Az EMU-farm

megnézése után, a Grand Ridge Brewry-ben (sör-gyár)

ebédelt a társaság, ahol hat féle sörből válogathattak,

ugyanannyi féle sütemény volt az *édes szájuk* részére.



Mindenki, aki részt vett ezen a kiránduláson elhatározta, hogy ha jobb idő lesz (nyáron) ezt a túrát meg kell ismételni.

Július 6-án az irány Albury - Bright lesz. Négynapos kirándulásra megy az Idős Magyarok Klubja.

Július 23-án a Knox City jóvoltából, egynapos busz kirándulás lesz, a célpont a többség döntése szerint lesz eldöntve! További érdeklődés Soos Izabella 359 544732 telefonszámán.

## A FILM EGYESÜLET BEMUTATJA:

a Szerlem nem szégyen című filmet.

**Szereplők:** a régi kedvenceink, Tolnai Klári, Jávor Pál, Máj Gerő, Gózon Gyula, Somogyi Nusi és még sokan mások.

Július 7-én 3 órai kezdettel,

**Belépődíj:** \$6.00, nyugdíjasoknak \$5.00, gyerekeknek és az ifjúsági látogatóknak ingyenes.

## A CASEY IDŐS MAGYAROK HÍREI.

**FIGYELEM!** A Klub 12 napos „vakációt” tervez a Gold Coast-ra augusztusban. Ára \$340 fejenként.

Minden - melegebb éghajlatra vágyó - honfitársunkat szeretettel vár és hív a Klub elnöke, Nagy Magda. Bővebb felvilágosítást a (03) 9700 1130 telefonszámon.

**Összejövetelek:** Minden pénteken a Doveton Senior Citizen Klubban. (Box street és Chestnut road sarok.) Minden második szerdán az Endeavour Hills Leisure Center-ben találkozunk.

**MINDENKIT SZERETETTEL ÉS SZÍVESEN  
LÁTUNK ÖSSZEJÖVETELEINKEN!**

## A ST.ALBANS IDŐS MAGYAROK KLUBJA.

**Összejövetelek:** Minden hétfőn az Errington-i Community Centre-ben. Princess st. St.Albans. további érdeklődés Virág Béla 9366 2156 telefonszámán.



Mélyeséges fájdalommal tudatjuk mindenkivel, aki ismerte és szerette, hogy a szeretett férj, édesapa, nagyapa

**BOROS NÁNDOR**

67 éves korában rövid betegség után

1998. június 1-én visszaadta lelkét teremtőjének.

Gyászolják: felesége Veronka, leánya Julianna, fia Attila, veje Dale, menyje Jean, unokái James, Jaqueline és Lucy. Jugoszláviában húga Vera, sógora János, nagynénje Juliska és családja, nagybátya László és családja valamint a kiterjedt rokonság.

Továbbá Rózsa István és családja, Kovács Terike és családja.

Barátai, ismerősei és az egész Melbourne-i magyar emigráció.

EMLEKE ÖRÖKKÉ ÉLNI FOG!

Köszönetnyilvánítás! Hálás köszönetet mondunk a kedves barátoknak és ismerősöknek akikkel megoszthattuk nagy fájdalmunkat, veszteségünket. Köszönjük, hogy elkísérték Nándi utolsó útjára.

**DÉLVIDÉKI MAGYAROK SZÖVETSÉGE**

Minden hónap második és negyedik Vasárnapján zenés ebédet rendez az Egyesületben, 12 -től 5 óráig. Cím:

506 Mountain Hwy. Bayswater. 3153.

Esküvőkre, Születésnapokra vagy más rendezvényekre a terem kibérelhető. Érdeklődés Kocsis Endre 9511 4858 vagy Mata Nellie 9774 8067 telefonszámán.

**Rock&Roll Estét Rendez a Klub Ifjúsága! az After Dark Zenekar segítségével.**

1998 Július 18-án. Szombat este 8-tól éjjel 1 óráig.

Belépődíj: \$5.00 vacsorával \$15.00. Jegyrendelés:

Matta Nellie Tel:9774 8067. Steve Ristic Tel.9758 7715

**AZ AUSZTRÁLIAI  
MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ**

Minden vasárnap d.e. 11 - órakor

**ISTENTISZTELETET TART**

a magyar templomban: 121 St. George Road  
NORTH FITZROY.

Igét hirdet: Nt. DÉZSI CSABA

Istentisztelet után közös ebéd és Klubélet a Bocskai teremben. ( Sakk, kártya, stb.)

**TÉLI BÁL - DISZNÓTOROS VACSORA!**

1998. JÚLIUS 14-ÉN a BOCSKAI-ban.

123 St. Georges Rd. North. Fitzroy.

Uj Hullám Zenekar - jó hangulat.

Belépődíj: \$12.00 nyugdíjasoknak \$10.00.

Asztalfoglalás: Csutoros Csaba Tel. 9439-8300

és Sípos - Öry L. 9317 8189 telefonszámon.

**MAGYAR RÁDIÓ MŰSOROK!**

**Melbourne!** A 3ZZZ Önkéntes Magyar Rádió magyar nyelvű adásai kétszer egy héten, hétfőn reggel 6-8 óra között és csütörtökön D.u. 4-5 óra között vannak.

Az SBS magyar nyelvű műsora minden pénteken este 10 órakor az 1224 Khz. hullámsávon.

**Brisbane!** A 4EB. Queensland magyar nyelvű adása az 1053 AM hullámhosszon, minden szerdán este 8-9 óra között és csütörtökön reggel 8:45 és 10:15 között sugározza programjait.

**MAGYAR TV MŰSOROK!**

**Melbourne!** Minden hétfő este 6:30 és 7 óra között a Melbourne Magyar Televízió sugároz óhazai és helyi műsort a 31-es csatornán.

SBS.TV állomás minden vasárnap reggel 7 órai kezdettel félórás híreket közöl a legfrissebb magyarországi eseményekről, magyar nyelven.

**SZERKESZTŐ  
ASZTALÁRÓL!**

Szerkesztői üzenetek;

**TÁJÉKOZTATÓ!**

A közelmúltban számos kérelem érkezett a szerkesztőséghez, hogy a Kisújság foglalkozzon az MHTV. körül felmerült jogos, vagy jogtalan kérdésekkel, véleményekkel.

A Kisújság korábbi álláspontja szerint nem engedheti meg magának, hogy egyes csoportoknak, egyéneknek a közösséget sértő tevékenységével, véleményével foglalkozzon.

**Tisztelt Kabainé!**

A Szerkesztőség köszönettel fogadta írását. Mivel, hogy az Ön levele már megjelent a hetente kiadott magyar nyelvű újságban, az olvasókat már tájékoztatta szomorú esetéről.

Ebben az esetben jó lenne tisztázni, hogy mi lenne tulajdonképpen a VMC. hivatalos feladata, hatásköre és mi a más Ausztrál államok álláspontja a multicultural kérdésekkel kapcsolatban?



**FIZESSEN ELŐ LAPUNKRA!**

**AUSZTRÁLIAI KISÚJSÁG**

Megjelenik minden hónap elején.

Felelős Szerkesztő és Kiadó:

**SZEVERÉNYI LÁSZLÓ**

Szerkesztőség és Kiadó Hivatal:

9. Howard Ave. Ringwood East, 3135.

**VICTORIA, AUSTRALIA.**

Telefon és Fax: (03) 9879 8203

Internet E-mail: kisujsag @ netlink. com. au.

**MEGRENDELŐ LAP**

Megrendelem az Ausztráliai Kisújságot  
Félévre: \$12.50.-egész évre \$ 25 Dollár.

(Postai szállítással Ausztrália területén)

(Név :.....)

Cím :.....

.....Postcode:.....

Money Ordert vagy csekket kérjük

**AUSZTRÁLIAI KISUJSAG**

névre kiállítani.